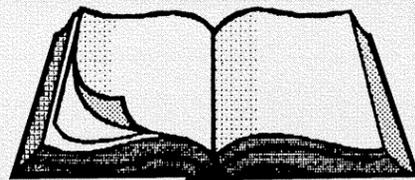
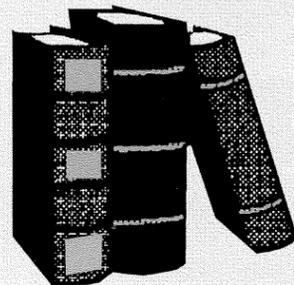
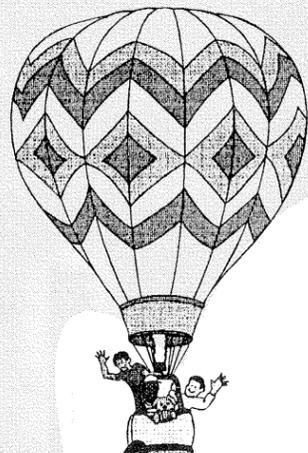
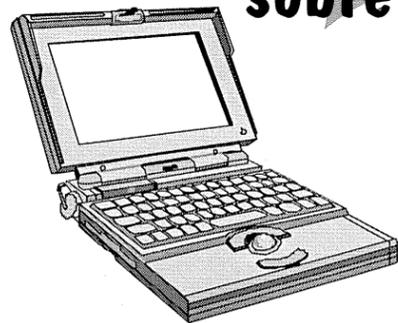


TORRETA  
EREMUA

kaltzango, z/g  
tfno. 943 176 497  
fax 943 173 354  
e-mail gibermuea@arrakis.es



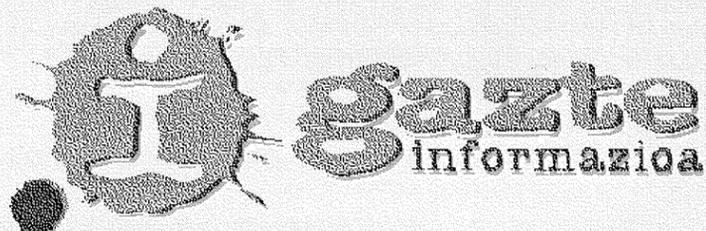
¿Dónde me puedo enterar  
sobre las ofertas de empleo?



Eta berak?  
Eta oposaketak?  
Oporretan nora joan?

Cualquier asunto  
que me interese

¿DONDE ME PUEDO ENTERAR?



TORRETA  
GAZTEA

MAIATZA - EKAINA 20  
MAYO - JUNIO 00

Nº 21

VI EPOCA  
BIMESTRAL GRATUITA

ERMUKO GAZTEEN INFORMAZIOERAKO ALDIZKARIA  
REVISTA DE INFORMACION JUVENIL DE ERMUA

MANERAS DE VIVIR

*Nueva Sección*

GAZTE INFORMAZIOA

*Becas, concursos...*

*Kepa Junkera*

ERMUKO ELKARTEAK

*Txindurri*

PORTADA

*Ermua ¿verde?*

# ELKARTE AGENDA

## KULTUR ELKARTEAK

CORO ALBOKA	174351
CORAL PISILU	170698
TXINDURRI DANTZA TALDEA	173090
GURE AMETSA DANTZA TALDEA	175072
ARKAITZ DANTZA TALDEA	701289
TALLER MUNICIPAL DE TEATRO	174476
COLECTIVO DE FOTOGRAFIA "OSTARKU"	172066
COLECTIVO DE CINE "MUDO DROGOT"	172286
URVE - COLECTIVO DE RADIOAFICIONADOS	172731
CENTRO GALLEGO DE ERMUA	170047
CENTRO CASTILLA-LA MANCHA	174396
CENTRO CASTILLA Y LEON	172715
CENTRO CULTURAL ANDALUZ	176104
CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO	172916
AMIGOS DE LA MICOLOGIA	174081
ASOCIACION DE COMERCIANTES	174147
PEÑA TAURINA "RUI BENTO VASQUES"	173474
ASOCIACION DE BAILE "EL ROCIO"	173698
ZULOA KULTUR ELKARTEA	172185
COLECTIVO DE PINTURA "MUGARTEA"	174479
SUHARRI (TXISTULARIS)	173126
ASOCIACION DE COMERCIANTES PLAZA DEL MERCADO	170584
COMISION DE TXARANGAS	173219
SOSIUX KULTUR BAND	171940

## GAZTE ELKARTEAK

VITAMINA (COLECTIVO JUVENIL ANARQUISTA)	APDO. 20
CLUB DE OCIO Y TIEMPO LIBRE "SALLABENTE"	170571
GRUPOS LOCALES DE ROCK	907273731
CRUZ ROJA JUVENTUD	176248
ANTIMILITARISTAS (KAKITZAT)	170019
JOVENES DE ACCION CATOLICA (J.A.C.)	176119
KOKOTXA-TILI	171136
ARKAITZ (JUVENTUD)	170712
GRUPO DE BAILE "GRUPO XOVEN" DEL CENTRO GALLEGO	174755
GAZTE ASAMBLADA	172086
ANTIXITIKETAN ERMUKO EUSKAL BEGILAREN TALDEA	171069
JOKOKIDEAK	174187
ERMUKO KOMIKIZALEEN TXOKOA (ERKOTXI)	176005

## KIROL ELKARTEAK

PEÑA ATHLETIC HERRI MUGA	170527
ERMUTARRAK XAKE TALDEA	171897
CLUB DE CALVA CASTILLA-LEON	172715
SOCIEDAD DE CAZA Y PESCA "LA VERDAD"	171609
A.P.F.E.	175075
ERMUA CLUB DEPORTIVO UDSA	176255
ERMUKO PELOTAZALEAK	173102
ERMUKO TXIRRINDULARI ELKARTEA	173818
PEÑA BOLIUSTA MONTAÑESA	174955
CLUB DE PIRAGUISMO	172940
CLUB DE BALONMANO ERMUA	170423
ERMUA TRIATLOI TALDEA	176477
ARTARRAI MENDI TALDEA	175327
ATLETISMO BIDEZABAL	174359
ATLETISMO CASTILLA-LEON	172715
JUDOKAS	170053
PALA LOCAL	175196
CLUB TRIALSIN VILLA DE ERMUA	170330
ESCUELA DE PELOTA	173240
URKO MENDIKO TXIRRINDULARIAK	176256
EZTANDA	176501
PEÑA BETICA	919-123528

## BESTE BATZUK

CENTRO DE PROMOCION DE LA MUJER	94-6824861
ASOCIACION DE MUJERES VIUDAS DE ERMUA	170107
ASAMBLEA DE MUJERES	173937
ASOCIACION DE FAMILIAS	170152
ALANON	APDO. CORREOS 178
ALCOHOLICOS ANONIMOS	APDO. CORREOS 178
DONANTES DE SANGRE	171911
ASOCIACION DE CONSUMIDORES "ERMAZA"	176148
CRUZ ROJA SERVICIOS SOCIALES	176248
EUSKAL BIRUSA	171511
COORDINADORA GESTO POR LA PAZ	174447
CARITAS	170237
KATAGORRI	175493
E.K.I.	APDO. CORREOS 173
ASOCIACION ALCER	172454
GRUPO MUJER JOVEN	171378
ASOCIACION DE ANTIGUAS ALUMNAS	171919
IZARRAITZ	172178
BAKARRIK EZ	176039
NUSHU NESKA TALDEA	171378
GRUPO COEDUCACION	
ASOCIACION DISMINUIDOS FISICOS DE ERMUA	170875
AGRUPACION GORABIDE ERMUA	
AEK KALTZANGO	171940
ASOCIACION PADRES SEPARADOS	608 670965
A.M.P.A. ONGARAI ESKOLA	170011
A.M.P.A. SANTIAGO APOSTOL	170983
A.M.P.A. TERESA MURGA	170732
A.M.P.A. COLEGIO SAN Pelayo	170468
A.M.P.A. COLEGIO SAN LORENZO	170068
A.M.P.A. ESKOLABARRI	170194
A.M.P.A. IKASTOLA ANAITASUNA	171033
INSTITUTO BACHILLERATO ERMUA	176348

# aurkibidea

- 2 ELKARTE AGENDA
- EDITORIALA
- 3 ZURE TXOKOA
- 4 PORTADA ERMUA ¿VERDE?
- 8 EZTABAIDA LA INDUSTRIALIZACION DE LOS MONTES
- 9 MANERAS DE VIVIR ERMUKO ELKARTEAK
- 10 TXINDURRI DANTZA ETA TXISTU TALDEA
- 12 PATRIMONIO CULTURAL EL PALACIO MARQUES DE VALDESPINA
- 15 COMIC
- 16 EL ROMANTICISMO O TODO LO QUE NUNCA CONTE SOBRE MI MISMO
- 18 KEPA JUNKERA: YO HAGO MUSICA MODERNA
- 20 GAZTE INFORMAZIOA
- 21 NOTICIAS BIBLIOTECA MUNICIPAL
- 22 OJO AVIZOR NO PUEDO EVITARLO, ME MOLESTA
- 23 ZINEMA INOCENCIA INTERRUMPIDA
- 24 MUSIKA CRED ESTOPA
- 25 FONOTEKA BLACK SABBATH
- 26 LETRAK
- 27 AGENDA KULTURALA. Maiatza eta Ekaina
- 28 CONTRAPORTADA



ermuko gazteen informazio bulegoa



ermuko udala



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación foral de Bizkaia

En esta página hemos recogido los grupos juveniles, deportivos, culturales y otros que existen en Ermua. Si quieres trabajar con ellos animate y llámales. Todos los colectivos que queréis mandarnos información sobre vuestro grupo o publicar vuestra agenda de actividades poneos en contacto con la Oficina de Información Juvenil en Torretea Etxea. Asimismo, si veis que falta algún colectivo, falta algún dato o los datos de algún grupo no son correctos, poneos en contacto con nosotros y lo corregiremos.

**argitaratzailea** Miguel Blanco  
Gazteen Informazio Bulegoa José Luis Gómez

**argazkiak** José Montejó  
Laura Ferreño Peter González  
Javier Lecumberri Laura Ferreño

**marrazkiak** Javier Lecumberri  
José Montejó Nerea Gómez

**erredazio taldea** Eleazar Raya  
Inaki Iglesias M<sup>o</sup> Pilar Hidalgo  
David Correa

### laguntzaileak

Ibon Larrañaga  
Patxi López  
Marisol Txurruka



TORRETEA GAZTEA: ez da bere giza baten idulziketan oinarritutako inbizi erantzukizun kolaboratzailea.

2

# EDITORIALA

Nuevamente con todos vosotros, un número más de nuestra revista sale a la calle.

Nosotros seguimos en la brecha, intentando tocar todo tipo de temas que puedan atraer vuestro interés.

La primavera sigue su paso imparablemente y nosotros seguimos nuestra andadura con las secciones habituales. Sin embargo, en nuestro staff esta vez falta alguien, nos referimos a David Correa cuya muerte en accidente nos ha dejado sin su colaboración. Colaborador fiel de esta revista desde que empezamos, nos ha ido comentando libros y presentando autores varios, como sólo él sabía hacer. Sirva pues este número, como un modesto homenaje a él y su fidelidad para con nosotros.

# ZURE TXOKOA

### Nota

En el pasao número se publicó un artículo sobre inmigrantes marroquies en Ermua. Para quien pueda interesar, existe una asociación cultural marroquí en Bilbao, con la que os podeis poner en contacto de las siguientes maneras:

- Por Correo:  
**Asociación Cultural Tamagth en Euskal Herria**  
Pelota, 10  
Edificio de la Bolsa  
Bilbao
- Por teléfono: 944155913. Preguntar por Halid.

### Tablón de anuncios

- Diferentes ofertas de trabajo.
- Agenda del XXIV Festival de Jazz de Vitoria-Gazteiz Airtel.

Tanto para enviarnos vuestras críticas, colaboraciones, etc. a "Cartas al Director", como para enviarnos vuestros anuncios al "Tablón de anuncios" podéis hacerlo de las siguientes formas:

- Por correo: **Revista TORRETA GAZTEA**  
**Oficina de Información Juvenil**  
Torretea Etxea  
Kaltzango, s/n  
48260 Ermua
- Por Fax: 943 173354
- Por Correo electrónico (E-mail): **gibermua@arrakis.es**
- Directamente en la OFICINA DE INFORMACIÓN JUVENIL (En Torretea Etxea)
- Teléfono de información: 943 17 64 97

# ERMUA ¿VERDE?

Texto: Eleazar Raya Diez / Fotos: Uhin Loiola Uranga (Portada) y Eleazar Raya Diez

*Los problemas medioambientales que sufre nuestro pueblo no han aparecido de la noche a la mañana, sino que son producto de una secuencia de desaciertos a la hora de programar el desarrollo del mismo.*

## La revolución industrial

Hace ya cuatro décadas que Ermua comenzó a asimilar el fenómeno de desarrollo industrial que se venía produciendo en toda la cuenca del Deba. Cuatro décadas que dan mucho de sí para modificar el medio a ¿nuestro? antojo.

Aquel pequeño pueblo comenzó a crecer desde el casco urbano ladera arriba a lo largo del valle, construyendo casas en terrazas y primando la cantidad sobre la calidad siguiendo un modelo puramente desarrollista.

Como consecuencia se llegó a la situación de tener industrias en medio del pueblo, un río, aparte de contaminado, cubierto en prácticamente la totalidad de su trayecto por el pueblo, casas situadas junto a una cantera, etc.

## El río Ego

Gracias al escaso control de los vertidos al río por parte de las industrias y a las aportaciones que gene-

rosamente hacemos desde nuestras casas, hemos conseguido que nuestro río sea el más contaminado de Guipúzcoa (no os preocupéis, que, como veréis, tenemos algún otro "premio").

Por si contaminar el río con los vertidos no fuera poco, éste va tapado durante más del 90% de su trayecto por el pueblo, lo que ha contribuido a eliminar todo rastro de vida en el mismo.

Por otra parte, los vertidos de las industrias de líquidos de corte, aceites, grasas y potentes agentes químicos utilizados en procesos de tratamientos de los metales, aportan materiales pesados al agua que han acabado con el ecosistema fluvial.

Las nuevas certificaciones de calidad (EFQM) obligan a las empresas no solo a controlar totalmente el proceso de su producto, sino que añaden, entre otros, requerimientos medioambientales que obligan a las empresas a minimizar su impacto en el medio ambiente. Y el que estas directrices sean aplicadas es



Así aflora el río en el Parque Marqués de Valdespina.

Vista de la zona por la que se está atacando Artarraí.



nuestra esperanza.

Las aguas residuales domésticas añaden al agua del río, y más tarde a la del mar, Nitrógeno y Fósforo como nutrientes que provocan el crecimiento de algas que consumen el oxígeno del agua, teniendo por consecuencia la muerte de los peces. Además, son introducidos gérmenes patógenos (bacterias fecales) y materias orgánicas (tensioactivos de los detergentes) que agotan el oxígeno con iguales consecuencias que los anteriores residuos.

## La cantera Urko-alde

Pese a haberse agotado el plazo de explotación de la montaña, el ayuntamiento concedió una prórroga a la empresa para proseguir con la actividad minera a pesar de no cumplir la normativa ambiental vigente.

La cantera, que comienza a adquirir dimensiones titánicas, actualmente lleva a cabo la extracción de piedra en la vertiente del monte Artarraí, hacia el Sur-Este, lo que comienza a ser causa de molestia en los vecinos de Santa Ana debido a que las detonaciones propagan el movimiento hasta sus casas.

De sobra es conocido el negativo impacto paisajístico que produce la explotación, haciendo perfectamente reconocible el lugar en el que se encuentra desde los montes de más de 30 km a la redonda. Pero el cierre de la cantera tiene otros dos puntos de interés:

Por una parte encontramos la comprensible queja de los vecinos de Okin-Zuri, que llevan años reclamando que no quieren "ni ruidos ni polvo" en el barrio y exigen un cierre inmediato de la misma.

Por otra parte está el interés naturalístico, pues en la ladera de Urko y en Artarraí se encuentra uno de los últimos bosques de encinar cantábrico de la zona.

## Basura

Un estudio indica que los habitantes de Ermua generamos un promedio de 1kg de basura al día, lo que supone algo menos de 6,5 millones de Tn. al año.

La sociedad de consumo que nos atrapa hace que cada día produzcamos más residuos, por lo que se nos plantean grandes problemas a la hora de deshacernos de los mismos de una manera "amiga" de la naturaleza.

El 61% de nuestra basura, está compuesta de materia orgánica, que se desecha sin más, con lo que se podrían hacer abonos naturales, algo que no es una utopía, pues ya se lleva a cabo en otros pueblos con un alto índice de rentabilidad.

En cuanto a los demás componentes de la basura, casi todos son reciclados gracias a la recogida selectiva de los mismos y a nuestra creciente implicación en la separación de los diferentes tipos de desperdicios. Además, últimamente nuestros contenedores han hecho un nuevo colega. Es amarillo y se alimenta de envases de todo tipo de envases, encontrándose la gestión de estos residuos en sus primeros pasos.

Hasta hace bien poco, el estado de los contenedores de papel y cartón era insostenible debido a la larga cadencia de vaciado de los mismos según revelaba un estudio llevado a cabo durante unos talleres de Residuos Sólidos Urbanos en el Instituto de Ermua. La Mancomunidad ha resuelto este problema poniendo

en marcha una experiencia piloto de recogida de cartones de las tiendas durante la semana para evitar el desorden pasado.

**Ruido**

Ermua consigue con sus niveles de contaminación acústica el primer premio en la categoría de Pueblos Ruidosos, por delante de Vergara y Mondragón (este es el otro premio).

El ruido provoca trastornos en el sueño y en el descanso y reduce la capacidad de rendimiento. Este es el problema de muchos vecinos de los últimos portales de Avda. de Guipúzcoa que viven cerca de la forja, y lo fue en su tiempo de quienes viven en el Grupo San Ignacio y Avda. de Vizcaya con la antigua forja. En el caso de los primeros el tema se hace complicado al ser el terreno propiedad del término municipal de Zaldibar, que hace caso omiso a las quejas de nuestro pueblo.

En lugares como San Antonio y Kaltxango podemos encontrar niveles de ruido superiores a 85 db. Considerando que a partir de los 65 db el ruido comienza a ser perjudicial para la salud, esto debería ser considerado como muy preocupante.

**El Plan General de Ordenación Urbana**

Recientemente se aprobó la revisión del plan vigente, que sigue sin contemplar asuntos de importancia capital para la ecología de nuestro pueblo. Se continúa con una trayectoria desarrollista que añade cemento y casas por aquí y acullá.

Hay que reconocer que se ha llevado a cabo un des-

plazamiento de las industrias fuera del casco urbano (la Forja, por ejemplo) hacia polígonos industriales de otros pueblos, aunque este no es el caso de varias empresas situadas en Avda. de Guipúzcoa que no solo no han salido, sino que una de ellas ha aumentado su superficie. Este libre comportamiento es debido a su propiedad de los terrenos sobre los que se asientan.

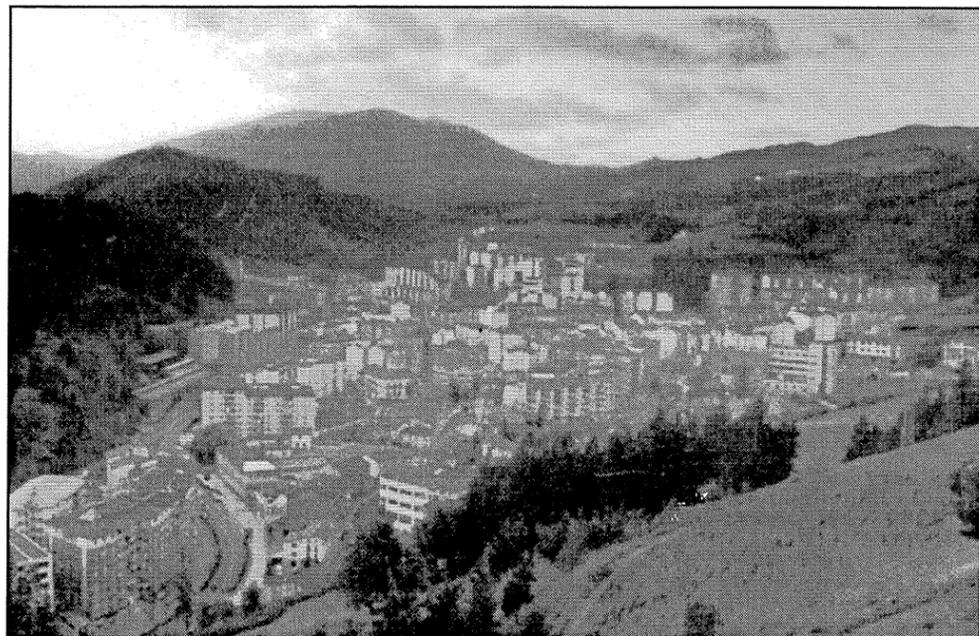
La previsión es hacer bloques de pisos en el campo de fútbol de San Pelayo, en el aparcamiento de Goienkale y casas unifamiliares en la zona del caserío de Antonacha. Este mismo plan no habla de la creación de zonas verdes y áreas de recreo.

El modo de crecer de una manera menos dañina es aprovechando el suelo urbanizable dentro del casco urbano, derribando casas antiguas y talleres y haciendo pisos en estos lugares. Otra de las propuestas, pero de aplicación controvertida, es la de realizar un censo de pisos vacíos y la puesta en venta o alquiler de los mismos, siempre lejos de los precios abusivos que rodean el mundo inmobiliario actual. Todo sea por no "colonizar" aquellas zonas menos dañadas.

**Activismo ecologista en Ermua**

Tras la disolución del grupo E.K.I., la única agrupación ecologista que se mantiene viva en Ermua es Kattagorri.

Kattagorri se fundó en 1.983, y durante los primeros años de vida llevó a cabo actividades de concienciación ecológica. Además han realizado movilizaciones en contra de la caza, a favor del cierre de la cantera y otras actividades como salidas naturalistas a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai o descensos del



Así se veía el pueblo hace 10 años. (Extraída del Calendario "Tximeleta 1989".

río Deba en piragua.

Este grupo también ha participado activamente en los debates para la determinación del "Plan General de Ordenación Urbanística", foro que no aprobó ninguna de sus propuestas.

En la actualidad, Kattagorri ha reducido su actividad en Ermua y se ha integrado en la plataforma Erreka, que agrupa asociaciones ecologistas de diferentes pueblos. A este nivel están llevando a cabo campañas contra la incineradora Zabalgardi, en Bilbao, y tienen abiertas actividades acerca de energías renovables y alimentos transgénicos, entre otras.

**¡¡Mezclamos azul y amarillo para un futuro mejor!!**

La actividad humana está disolviendo los ecosistemas, llevando el reloj evolutivo de la tierra a un atraso de millones de años, a las épocas en las que la "Pacchamama" era mucho más simple y no había posibilidad de sostener vida.

Para detener este fenómeno necesitamos una tecnología basada en energías limpias (solar, eólica) y necesitamos nuevas formas de agricultura que no exploten la tierra. Pero si queremos encontrar la verdadera solución, tenemos que atacar la verdadera raíz de los problemas: el desarrollo sostenido.

La economía de mercado promueve la competencia y no la colaboración, basándose en la explotación y no en la vida en armonía, no solo con la naturaleza, sino

también con las personas.

Tenemos que llegar a una visión del mundo mucho más coherente, comprendiendo los mecanismos sociales, pues son los que tienen por consecuencia los problemas ecológicos y ambientales.

Para proteger la naturaleza hay que conocerla y amarla, porque protegemos las cosas con las que disfrutamos. Por tanto, el cambio hacia un planeta mejor tiene que partir del compromiso individual. Debemos empezar a cambiar las cosas partiendo de los más pequeños detalles de nuestra vida cotidiana.

Si quereis ver un claro ejemplo del punto desde el que se pueden empezar a cambiar nuestros hábitos, solo teneis que salir a la Avenida de Guipúzcoa cualquier día laborable a las 7 de la mañana, y contar cuántas personas van en cada coche. No hacen falta más indicaciones y nadie dijo que no tengamos que abandonar un poco la comodidad.

Recientemente se ha realizado en Ermua un concurso de fotografía de denuncia ecológica donde los temas estrella han sido la cantera y el río. Este concurso contó con numerosos participantes y suscitó gran interés entre quienes visitaron la exposición. Esperemos que esta simpatía por la naturaleza no se quede en la participación en el concurso o en la visita a la exposición.

Recordad siempre que la energía más ecológica es la que no se consume, y el residuo mejor reciclado es el que no se genera.

**LO QUE TU PUEDES HACER PARA FRENAR EL CAMBIO CLIMATICO**

- Si decides comprar cualquier aparato que requiera energía (eléctrica, gas, etc...), escoge el que menos energía gaste. La diferencia entre aparatos similares puede alcanzar el 90%.
- No metas cosas calientes en el frigorífico ni en el congelador. Abre sus puertas el menor tiempo posible y verifica que cierran bien.
- Apaga las luces al salir de las habitaciones. Coloca bombillas fluorescentes compactas en lugar de las habituales bombillas incandescentes. Ahorro 80%.
- Dúchate en vez de bañarte. Coloca filtros (aireadores) en los grifos y sistemas para ahorro de agua en las cisternas (por ejemplo una botella llena de agua). Ahorro: 50-70%.
- Si te mueves en transporte público en vez de en coche, ahorrarás hasta un 80% de energía. Caminando o en bici, un 100%.
- Un ventilador en el techo puede bastar en vez del aire acondicionado. Ahorro: hasta el 98%.
- Si tienes que comprar una cocina, elígela de gas mejor que eléctrica. Lo mismo respecto al horno. Ahorro: 60-73%.
- Lava en frío la ropa o a menos temperatura.

**MAS INFORMACION**

**Biblioteca:**

Encontraréis libros acerca de ecología y de cosas que individualmente podemos hacer para dañar en menor medida el medio.

**Internet:**

Estas son las direcciones de algunas ONG con página en la red:

- http://www.bme.es/cidn/ (Consejo Ibérico para la Defensa de la Naturaleza)
- http://www.nodo50.org/ecologistas/ (Ecologistas en acción)
- http://www.greenpeace.es (Greenpeace España)

Si buscáis más información, bastará con poner la palabra "Ecología" en el recuadro de búsqueda.

Extraído del Boletín Greenpeace 11/95

## La industrialización de los montes

La energía eólica nació como una de las alternativas "limpias" a las formas de obtención de energía tradicionales tales como la hidroeléctrica o la nuclear.

Los aerogeneradores producen electricidad a partir del movimiento de sus aspas con el aire y su instalación se hace en grupos, formando parques eólicos.

El problema de estas grandes torres es el impacto que provocan en el medio en que son colocadas. Debido a esto se hace completamente necesaria una mayor planificación, algo apenas realizado hasta ahora.

Esta planificación pasa por la realización de estudios que determinen la conveniencia de la instalación de los parques en lugares concretos.

Por una parte se deben hacer mediciones de la cantidad de viento que hay en la zona para poder asegurar una generación de electricidad que

justifique la implantación del parque eólico. Por otra parte se debe cuantificar el interés naturalístico de la zona: se inventariando la cantidad de especies autóctonas que contiene, estudiando su repercusión en la expansión de especies en peligro de extinción y analizando el impacto paisajístico que produce en el lugar donde es instalada.

Recientemente ha habido muchas trabas para la instalación de un parque eólico en la sierra de Elgea, cerca de Vitoria, donde la acción de grupos ecologistas ha ejercido una fuerte presión para disuadir la idea de la instalación de la central debido a su elevado interés natural.

Los cercanos montes de Oiz y Karakate también figura como uno de los posibles puntos de instalación de un parque eólico en los planes de el Ente Vasco de Energía y será necesario un estudio que determine el interés de la instalación de los mismos.

Eleazar Rava Diez



Podéis encontrar más dibujos de Ron Cobb en la biblioteca. El título del libro es "¿Y qué eso de la ecología?" y su código, 504.7/YQU/-.

Nueva Sección

Eleazar Rava Diez

**E**n este número nº 21 de la revista Torreta Gaztea os presentamos una nueva sección: "Maneras de vivir".

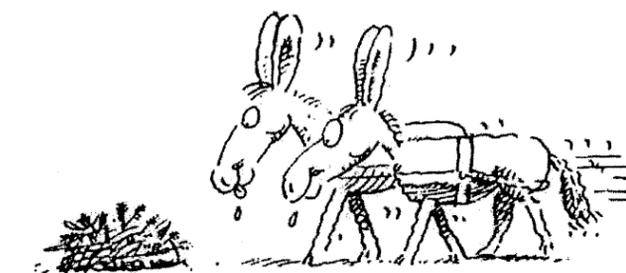
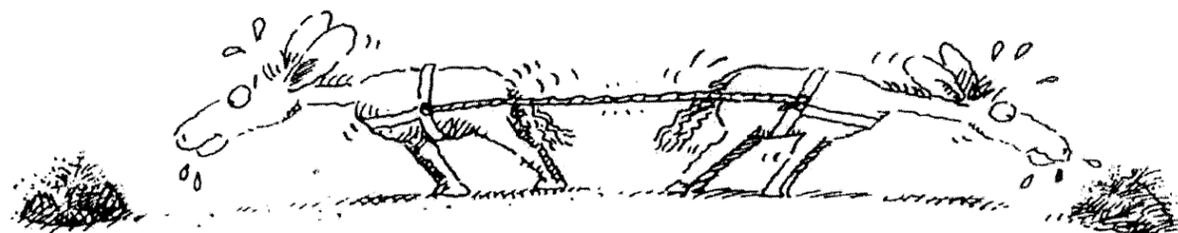
Este apartado aspira a ser una ventana abierta a los temas que mejoran nuestra calidad de vida, independientemente de su ámbito de aplicación (relaciones humanas, psicología, etc.).

Además, en "Piénsalo...", os haremos una propuesta para que reflexionéis acerca de ella. La cita no pretende ser categórica o absoluta y admite tantas inter-

pretaciones y aceptaciones o rechazos como personas leéis la revista.

Aprovechamos la ocasión para animaros a escribir a vuestra-nuestra revista, para contarnos vuestras inquietudes, quejas, o lo que se os ocurra.

El siguiente dibujo servirá para ir entrando en tema. Es fácil de entender, pero imaginemos cuánto mejor nos irían las cosas si aplicáramos el método de los burros para solucionar muchos de los ámbitos conflictivos de nuestras vidas.



**Piénsalo...** (ADVERTENCIA: Cita no categórica y de libre interpretación).

*"La forma más inteligente y eficaz de rechazar la posición de alguien es aquella que, a la vez, se pregunta si no habrá en ella algún aspecto interesante que pueda ser aprovechado para la propia reflexión."*

(Del libro "Atrévete a pensar", Josep María Terricabas).

## TXINDURRI DANTZA ETA TXISTU TALDEA

José Luis Gómez

El grupo Txindurri celebra durante este año el 25 aniversario de su creación. Para conmemorar este hecho Txindurri organizó una serie de actos, que pudimos disfrutar en el municipio desde finales de marzo a principios de abril. En este programa de actividades pudimos observar desde la exhibición de baile de veteranos, antiguos miembros de la asociación, junto con dantzaris actuales mayores, hasta el alarde de niños, pasando por la comida popular, pasacalles con txistularis del grupo y arraindantza popular, entre otras muchas cosas. Para conocer un poco mejor a este grupode danza y txistu de Ermua, hablamos con dos de sus miembros: Miren Astola e Itziar Ugalde.



**¿De qué manera surgió hace 25 años la asociación de danza y txistu Txindurri?**

Al parecer, en Ermua desapareció por aquella un grupo de danzas. Entonces la Ikastola de Ermua se preocupó de reunir chabales interesados y les empezó a enseñar bailes. Los padres de estos chabales pensaron que además de niños había que enseñar también a los mayores. De este grupo de padres partió la iniciativa para crear un grupo de danzas no sólo de niños sino también de mayores. A partir de aquí, empezó a tomar el nombre de Txindurri.

**¿Cuáles son las actividades más importantes que desarrolláis a lo largo del año?**

Todos los años en el Duranguesado se reúnen los

diferentes colectivos dedicados a la danza y al txistu y celebramos con ellos, cada año en un pueblo diferente, el "Euskal Jaia". En el conjunto de Bizkaia celebramos el "Dantza Eguna". Pero se puede decir que la actividad más importante es el "Txindurri Eguna" de todos los años, ya que es la exhibición propia del grupo. Además, en Junio hacemos una exhibición de mayores. También en Santiagos organizamos un acto junto con otros dos grupos de Ermua. En Santa Cecilia bailamos con los Coros. Y los dos últimos años estamos intentando organizar en navidades una exhibición de todo el grupo en el cinema, para que los niños no bailen sólo dos o tres veces al año.

**En la actualidad ¿con cuántos miembros cuenta Txindurri y cuales son sus funciones dentro del grupo?**

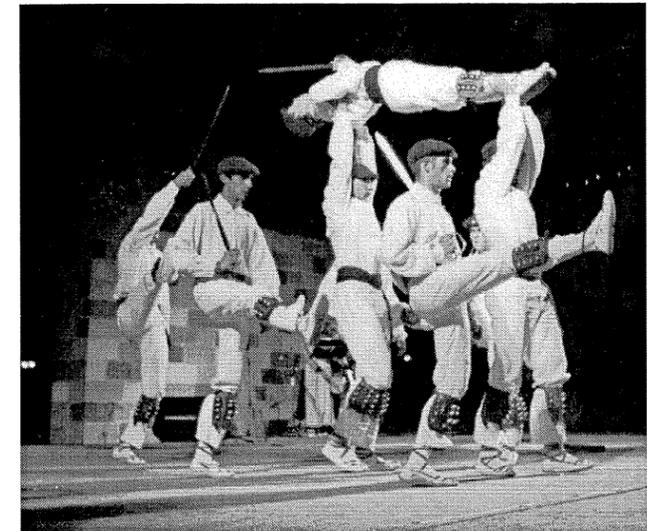
El grupo está dirigido por una directiva de 10 miembros, aquí están representados los padres de los niños, dantzaris y txistularis. Luego, la asociación se divide en dos partes fundamentales: danza y txistu. La sección de danza está compuesta por un grupo de mayores que tiene 30 miembros. Algunos son monitores, otros se encargan del material, vestuario y de las distintas responsabilidades que hay que tener cuando se sale de exhibición con los niños. En estos momentos hay alrededor de 169 dedicados a la danza y que se dividen en 13 grupos, organizados según las edades. En su mayoría son chicas. A estos chavales les enseñamos al principio los bailes de Bizkaia y cuando van siendo mayores les iniciamos en bailes de Gipuzkoa, Alava, Navarra e Iparralde. También estamos dando cada vez más importancia a la jota. La sección de txistu y tambor es más pequeña. El grupo de mayores de Txistu lo componen 7 miembros. Los 12 niños que practican el Txistu están divididos en dos grupos.

**¿Cuáles son vuestras perspectivas de futuro una vez que termine vuestro aniversario?**

Como de costumbre, intentaremos introducir más repertorio en los bailes y aumentar el vestuario. Por lo demás, amoldaremos el programa al presupuesto.

**Hablando de presupuesto, ¿con qué medios contáis para hacer frente a los gastos de estos programas de actividades?**

En primer lugar contamos con la subvención del Ayuntamiento. Luego, tenemos una cuota simbólica que paga cada niño@ de 6.000 ptas. al año por el baile y 5.000 por el txistu. Es una manera de hacer frente



a los gastos pero sin ser una exageración. Nuestro objetivo es el de transmitir la cultura y no el de obtener dinero. También tenemos colaboraciones que hacen los comercios del municipio. Además, en los actos que hacemos pedimos la voluntad, pero no cobramos entrada por vernos.

**Desde el punto de vista de vuestra experiencia ¿Cómo esta la danza en Ermua y qué respuesta tienen las actividades que realizáis?**

Cada vez, se apuntan menos niños. Yo, creo que los niños, hoy en día, están apuntados a tantas cosas que al final tienen que elegir. Y los padres, a veces, prefieren que aprendan otras cosas como ingles. Sin embargo, apuntarse a Txindurri es una manera de pasárselo bien, de conocer gente, cultura y folclore propios. En cuanto a la respuesta a las actividades, va poca gente. Pero lo que pasa es que tenemos un público fijo, entonces siempre contamos con él. Eso es cuando bailan los mayores, porque cuando bailan los niños la plaza se llena. Cuando los pequeños bailan la gente nunca falla.

**¿Qué cualidades tendría que tener alguien que quisiese apuntarse a Txindurri y dónde los podría hacer?**

A partir de los 5 años se puede apuntar cualquiera y lo único que hace falta para ser admitido son gas y tiempo.

Para apuntarse pueden contactar con Alex Bouzo. Tfno: 943 17 29 79 o sino Itziar Ugalde, Tfno: 943 17 17 78.



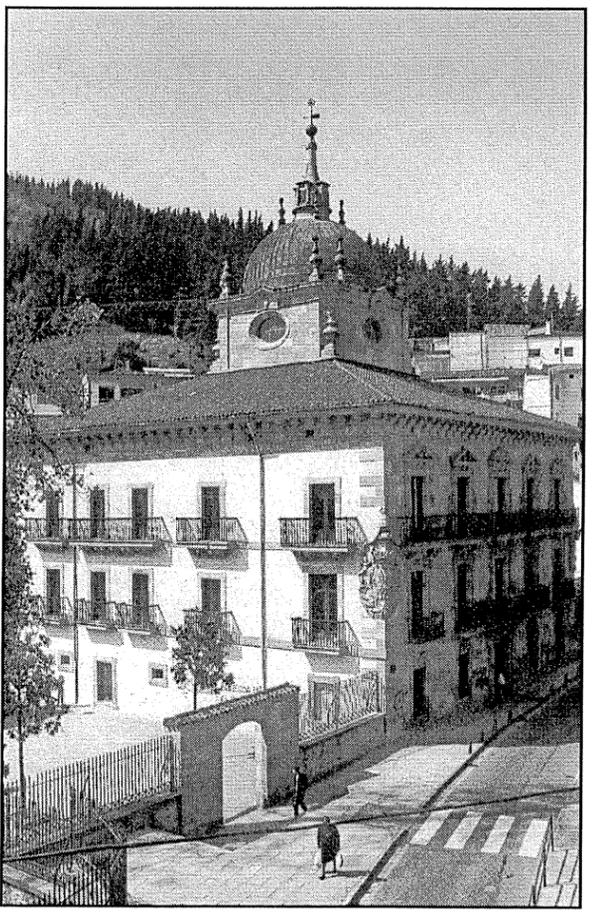
# EL PALACIO MARQUES DE VALDESPINA

Laura Ferreño Soria

**SOBRE EL PATRIMONIO CULTURAL DE LA VILLA DE ERMUA. HASTA AHORA, SE HA DESARROLLADO CON ÉXITO, PUESTO QUE HAY MUCHA GENTE QUE DESCONOCE MUCHOS DE LOS CURIOSOS DETALLES DE NUESTRA MARAVILLOSA VILLA Y DE SUS CONSTRUCCIONES ARQUITECTÓNICAS.**

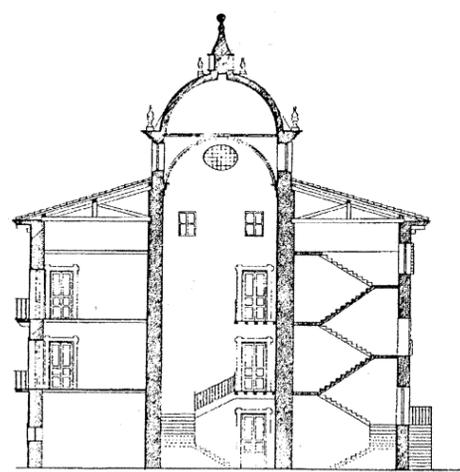
El Palacio Marqués de Valdespina es una de las joyas arquitectónicas del barroco vizcaíno que ha sobrevivido a la polución y a la explosión constructiva de la villa. Ha sido restaurado recientemente y en él se encuentran hoy las dependencias del Ayuntamiento.

Se encuentra ubicado frente a la iglesia de Santiago, con cuya cúpula forma un



equilibrado "pendent", ya que las dos fueron trazadas por el mismo maestro. El arzobispo Orbe encomendó a Sebastián de Lecuona en 1729 la realización de su palacio y también de la torre de la iglesia; al morir éste en 1740 sin terminar la obra, Joseph de Zuaznábar sería el encargado de llevarla a su fin en los años 50 del S. XVIII.

Es un edificio exento, de planta cuadrada y alzado en tres plantas más desván. Los materiales que fueron empleados en esta labor son la piedra arenisca tostada, de sillaría prácticamente isódoma en la fachada principal y de mampuesto enfoscado con sillaría almohadillada en las esquinas en el resto de las fachadas. Todo ello queda cubierto por un tejado a cuatro aguas y cúpula con linterna. Las cornisas de piedra llevan labrados canes sobre motivos vegeta-



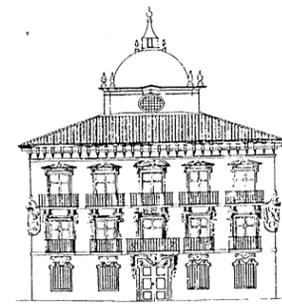
Sección

les. La estructura del edificio está ordenada en base a un espacio central rodeado de habitaciones. En cuanto al exterior, podemos decir que las fachadas están jerarquizadas de la siguiente forma: la principal, se apareja en sillaría y el resto en mampuesto enfoscado. La decoración y el diseño de las fachadas laterales es discreto en comparación con la principal.



Fachada posterior

La fachada principal es maravillosa. En la planta baja se abre el acceso adintelado decorado con baquetones mixtilíneos y motivos vegetales. A cada lado tenemos dos ventanas decoradas con molduras pero de forma más sencilla. La planta superior, separada por impostas de placa, resuelve los vanos en balcones con forja típica de la época. Los ventanales se decoran con molduras más complicadas que en la planta baja.



Fachada principal

Pero, el último piso es el más complejo de todos. También está separado por imposta y abierto en balcones. Sus vanos, recercados con molduras como el resto, se coronan con frontones, triangulares en los laterales y curvilíneo en el central, todos ellos partidos según el gusto del barroco que busca en esta ruptura de líneas el movimiento. Sobre este piso sobresale la cornisa de piedra con canes labrados sobre motivos vegetales, y separada por imposta moldurada.

Es en las esquinas de esta fachada, reforzadas por sillares almohadillados, donde se sitúan los dos escudos idénticos de Orbe (derecha) y Larreategui (izquierda).



Escudo de Larreategui

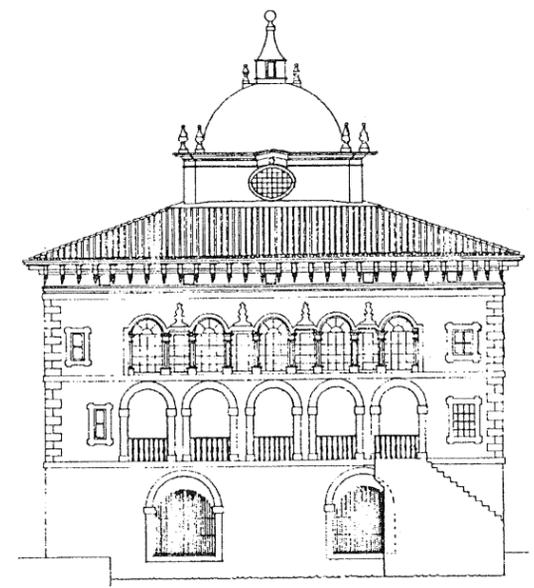


Escudo de Orbe

Son dos buenos ejemplos de escudos de cantonera, elementos típicos de la tradición arquitectónica hispana. El escudo aparece partido: en un lado el árbol con dos lobos empinados y orla de trece bezantes, al otro una montaña con un grifo sobre ella y orla de jaqueles. Todo el conjunto va rodeado de profusa decoración vegetal, volutas, pliegues, etc.

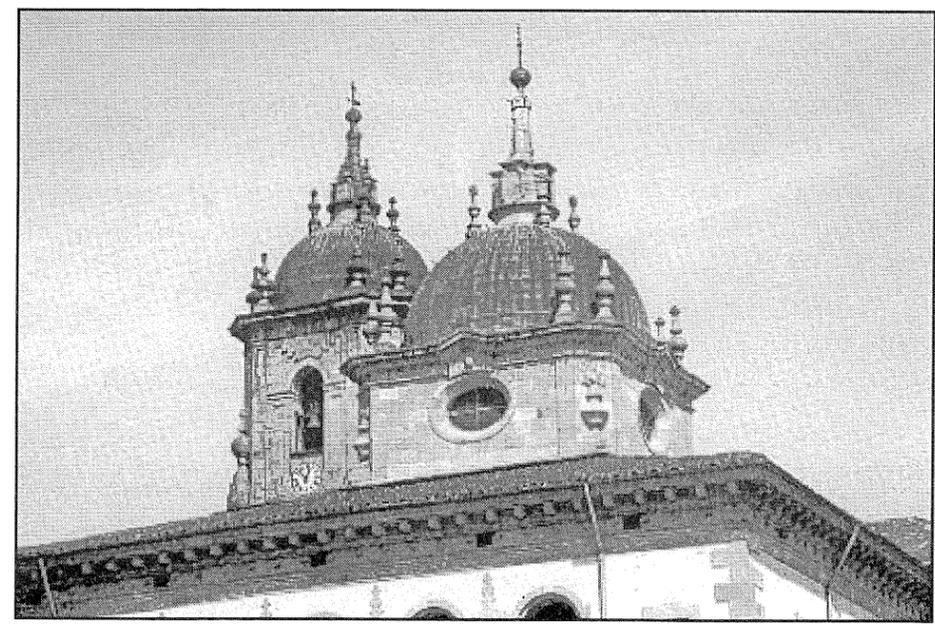
En lo que se refiere a la fachada zaguera, podemos decir que se abre en sendas galerías en cada piso, separados por impostas, formando un conjunto muy distinto a la fachada principal, pero a su vez atrevido e innovador en Vizcaya. Las "logias" se resuelven de forma diferentes, siendo las más importantes las del segundo y tercer piso. Esta última se abre en cinco vanos de medio punto apoyados sobre fuertes pilares y protegidos por antepechos de ferrería. El registro del tercer piso es una serie paladiana que combina arcos de medio punto apoyados sobre pilastras cajeadas y entre cada arco dinteles más estrechos decorados.

Las dos fachadas laterales no son tan interesantes y se abren al exterior con suma sobriedad.



Fachada posterior

En lo que se refiere a la cúpula podemos decir que es muy raro en Vizcaya. Esta cúpula sobre pechinas se apoya en un tambor ochavado de sillería decorado en los lados menores y con óculos elípticos en sus lados mayores. Sobre este cuerpo aparece una cornisa moldurada quebrada sobre los



óculos decorada con pináculos. La cúpula semiesférica de cuatro caras abiertas, a su vez coronada por un pináculo troncocilíndrico acabado en bola y veleta.



Es este un maravilloso palacio barroco, uno de los pocos edificios que se salvaron del incendio de 1794, aunque luego sufriría uno en la I Guerra Carlista, y que refleja las mejores características del estilo arquitectónico de la época: vanos ordenados rígidamente en retícula, tratamiento decorativo de algunos elementos arquitectónicos, líneas quebradas buscando el dinamismo, lujo en las decoraciones, ruptura de la horizontalidad del edificio reforzando un eje vertical en búsqueda de la sensación de movimiento, etc.

Como podéis ver es muy interesante conocer algo más de nuestros monumentos, así que, no nos perdáis de vista puesto que os seguiremos contando cosas tan curiosas y reales como las que os contamos en este artículo.

Dedicado a la memoria de David Correa cuya trágica y reciente pérdida nos a sobrecogido a todos. Alguien que supo ser compañero y sobre todo buena persona hasta siempre!!

**LA MEDIDA DEL AMOR ES EL**

Y PONIENDO CARA DE CAPULLO LE DIRÁS COSAS COMO QUE DE ELLA QUE TE GUSTAN, ¡¡APRIETA A-A-APRIETA!

Y CUANDO ADEMÁS DE GUSTARTE NOTES QUE CUANDO LA VES SE TE ESCAPA EL ALMA Y TE SIENDES DESFALECER ASÍ. HARÁS MIL CABALAS PARA HALLAR UNA RESPUESTA. SI/NOOR

TAL VEZ CUPIDO HAYA YA DISPARADO SUS FLECHAS PUEDE QUE NO... PERO, YO YA NO PU-E-DO MAS... YA NO PU-E-DO MAS...

HAPPY END JUST DO IT BLUES

AMOR SIN MEDIDA - Victor Hugo

SUS OJOS

SUS LABIOS

SU PELO

SUS OÍDOS

TE VOLVERAS ASI MEDIO LOCO, INCLUSO TE HARAS UN LIO. PENSANDO EN ELA Y EN COMO CONSEGUIR QUE ELA SE FIJE EN TÍ, QUE SE DE CUENTA QUE ESTAS AHÍ PARA ELA, Y POR ELA, VIVES Y TE MUEVES. TAMBIEN TE AGOBIAS. ¡¡AAAASUCAAAAR !!

Y QUE ALGO EN SU CARA TE FRS-CI-NA ¿SERÁ SU SON-RI-SA? ¿SERÁ SU SON-RI-SA?

ESTE ¿CÓMIC? HA SIDO HECHO POR SU AUTOR POR AMOR AL ARTE. ¿COMO SIEMPRE? ¿NO?

PUEDA QUE DE REPENTE, UN DIA CONOZCAS A UNA CHICA. Y YA DE ENTRADA TE GUSTE MUCHO Y ES POSIBLE QUE TE LLEGUES A ENAMORAR MUY APASIONADA Y VELOZMENTE ¡¡SI ES LA COSA !!

ES LA GUSA

ARTISTAS INVITADOS: Elvis Crespo, Celia Cruz, Camilo V!

# EL ROMANTICISMO

## ○ TODO LO QUE NUNCA CONTÉ SOBRE MI MISMO

José M<sup>a</sup> Montejo

**D**e entrada y para que nadie se lleve las manos a la cabeza, me declaro romántico, enamorado y cursi. Sí, no me duelen prendas decirlo, las cosas como son.

No es la primera ni la última vez, que me enamoro, o más bien; me siento enamorado. No se si; exactamente, sé lo que es el amor.

Quiero decir; puntualicemos, amar para mí es querer, sentir, necesitar, desear a otra persona y cuando el sentimiento y todo lo demás es un hecho recíprocamente proporcional, puede que el amor sea algo perfecto (no ocurre casi nunca).

Pero, por otra parte (igual me equivoco) mucha gente se siente

atraída y lo único que siente ó piensa es desfogar sus instintos, en definitiva descargar líbido y a esto le llama "hacer el amor" confundiendo conceptos. Pienso que esto es un hecho que no va más allá de lo puramente físico; lo cual no va conmigo. Entendámonos, no es que rechace el sexo, ¡líbreme el cielo!. Sino que me parece, que una

relación de pareja no se debe sólo y exclusivamente al sexo. Para ello; debe existir una complicidad, una comprensión, entre ambos componentes y como no, deseo y pasión también. Todo lo demás irá viniendo por añadidura.

Creo que todo ser humano, debe pretender conseguir la felicidad, desgraciadamente esta desquiciada sociedad nos da pocas alegrías.

El amor es una válvula de escape a la monotonía y al aburrimiento. Por otro lado, el amor tiene su lado negativo por así decirlo; y es el hecho de sentir, que el ser que vive con nosotros esta historia de amor, pasa por ser algo nuestro cuanto más se afianza la relación. Es decir, que existe una relación de pertenencia, un a modo de propiedad privada y exclusiva del otro componente de la pareja. Lo cual nos lleva a las típicas excenas de celos.

Sí, soy celoso; y no me corta el decirlo. Pero mis celos son sanos y aunque lo nieguen como yo hice, todos/as son celosos/as. Creo en aquello de que no te das cuenta de lo que tienes hasta que lo pierdes y hay cosas como el amor a las que es difícil renunciar.

Creo, por otra parte; en estas cuestiones del amor, tanto ellas como nosotros so somos tan diferentes. Ni ellas son tan románticas y frágiles como se les pone, ni nosotros somos tan bestias como nos atribuyen. Los tiempos estan cambiando y con ellos las costumbres, corren malos tiempos para la lírica como rezaba una popular

canción.

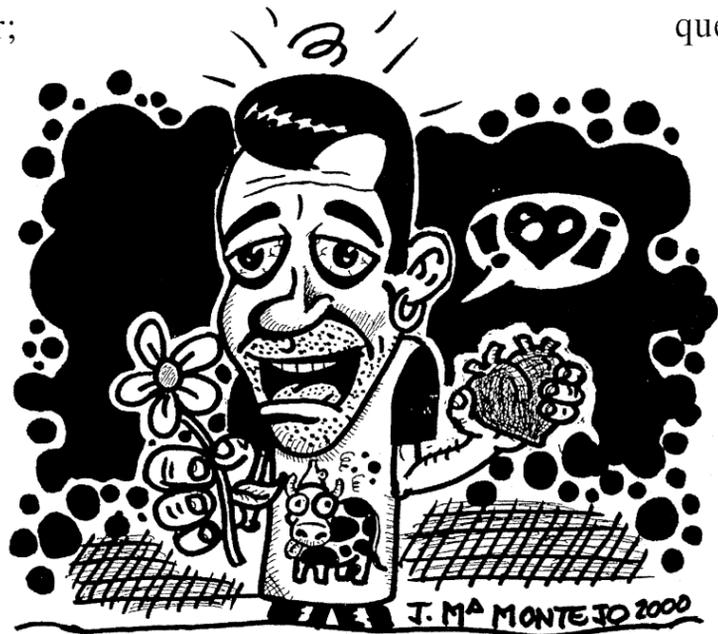
El romanticismo, se ve relegado al getto y ahora impera el descaro; tal vez soplan vientos de libertad, lo cual celebro.

Por otro lado; he de romper una lanza, por las chicas que se lanzan a conquistar un chico, ya que de siempre el chico debía de dar el primer paso y esto otro no era bien visto o era de en fín... calificativos descalificables sobran y estan por todos oídos.

Adoro los amores que perduran, se afianzan y echan raíces y fructifican. No desdeño los amores pasajeros y aborrezco la falsedad que impera de tamaña manera por doquier.

Rechazo la máxima que reza: Con el tiempo pasa el amor y con el amor pasa el tiempo. Me quedo con esta de Albert Einstein: Al principio todos los sentimientos pertenecen al amor, después el amor pertenece a los sentimientos.

Y, que cada palo aguante su vela, eso si, intentad sed felices y sobre todo dad mucho, mucho AMOR.





# “Yo hago música moderna”

**Iñaki Iglesias**

**A Kepa Junkera, a pesar de ser probablemente el músico vasco más conocido ahora mismo en todo el mundo, no se le quita la pinta de “bilbaino”. Saluda amablemente con su cara de bonachón fuertote, y nos invita rápidamente a hacer la entrevista en un garito, por que así será más distendido.**

**Llegamos a una cafetería cercana al cinema, y el despistado camarero, comenta el jaleo que hay a causa del tipo este de Bilbao que viene a tocar. El sonríe y comenta “¿A sí?, ¿no me diga?”**

**Tras el pequeño bochorno, comenzamos la entrevista hablando de su último trabajo:**

**Aunque ya han pasado dos años desde su publicación hablemos un poco de tu último disco Bilbao 0:00h. En primer lugar el título, ¿por que lo titulas así, Bilbao 0:00h?**

El título no tiene gran significación. Lo más importante es la música. Al ser un disco instrumental surge de forma más abstracta que si fuera un disco de un letrista. Quería hacer un homenaje a Bilbao, por que para mi ha sido muy importante. Me ha ayudado a romper un tópico con respecto a la trikitixa, ya que siempre se ha asociado a zonas rurales. Yo parto de una ciudad y eso me ha influido a la hora de componer. También es una idea tomada de un músico argentino Aston Piasola, que titulaba así sus

dicos, con el nombre de una ciudad y una hora.

Es también una especie de hora cero, por que para mi este disco ha supuesto un punto de inflexión en la forma de ver mi música.

**Es un disco en el que has contado con la participación de un montón de músicos, supongo que elaborar un disco así tiene que ser muy complicado. Explicanos un poco el proceso de creación de un disco tan extenso y con tantos colaboradores.**

Al ser un músico autodidacta siempre he colaborado con muchos músicos, para intercambiar ideas y para aprender, aunque es

verdad que en este disco la concentración de músicos ha sido mayor. Todo esto viene de una relación de muchos años, de participar con ellos en festivales, y de amistades muy antiguas.

**¿Pensabas en los temas y en el colaborador, o se iban construyendo?**

Si claro. A mi me interesan todos los aspectos de la música, composición y producción. Por eso yo pensaba en que gente me aportaría más o quien iría mejor en cada tema.

**¿Cómo te pones en contacto con ellos?**

Algunos los llamé y otros aproveche que venían de gira por aquí para que colaboraran como La Botine Suire o Bella Fleck.

**¿Cómo es la grabación. Permites aportar o tienes ideas claras?**

No es que les deje, es que les obligo a que aporten sus ideas. Para eso les llamo. A mi no me interesa el nombre, me interesa lo que me puedan aportar.

**Después de dos años y de multitud de premios ¿cuál es tu visión o tus conclusiones sobre Bilbao 0:00h?**

Yo llevo en esto veinte años, y no me interesa el reconocimiento de la crítica. A mi se me ha criticado mucho, por no responder a la idea típica de músico, pero no me interesa el reconocimiento. Yo quiero seguir trabajando y disfrutando con ello.

**Otra cosa que llama la atención es su aspecto exterior, el formato en forma de libro.**

Lo elaboró un diseñador. El texto pertenece a una chica de Madrid, a la que yo le iba expresando mis ideas sobre cada canción.

## **MUSICA TRADICIONAL O FOLK**

**Se ha aproximado al gran público gracias a gente como tu, Hevia, Luar na Lubre, C. Nuñez, ....**

**¿Crees que la gente joven ha comenzado a interesarse más por la música tradicional? ¿Contribuyen las ideas nuevas como las tuyas?**

No me interesa catalogar mi música dentro de un grupo. Yo no se si tengo algo que ver con gente como Hevia o Luar na Lubre, yo me intereso por crear y nada más. Tampoco me importa a que público llego si es gente joven o no. Incluso yo no creo que hago música tradicional, sino música moderna. Mucha gente que toca la guitarra o la batería cree que hacen cosas modernas y para mi eso es más antiguo que lo que yo hago.

**¿Cómo os miran los heterodoxos. Problemas o no?**

Si tienes éxito, siempre te van a criticar por que dicen que falta algo. Antes del éxito me criticaban por que decían que mi música no se podía bailar y ahora por cualquier otra cosa.

Hay que tener un filtro. Ni el alago te debe adormilar, ni la crítica te debe tumbar.

Me ha costado mucho llegar hasta donde estoy, y por eso a lo mejor tengo la personalidad preparada para afrontar las críticas.

Su carrera

## **COLABORACIONES Y AMIGOS**

**Además de aparecer un montón de gente en tu disco, tu has colaborado en los de un montón de gente: Chieftains, Oskorri, Hablanos de esas experiencias.**

Siempre me ha gustado mucho colaborar con músicos. Ahora acabo de participar en la grabación del nuevo disco de Hevia, voy a producir un disco de txalaparta, y voy a girar por sudamerica con Dulce Pontes. He coproducido el último disco de Oskorri que saldrá en Mayo.

**¿Cuentanos tus próximos proyectos?**

Espero que salga un nuevo disco a finales de año.

**LEHIAKETAK**

- **UMOREZKO TIRA "IRUN GAZTEA" KOMIKI LEHIAKETA**

EPEA: 2000-05-26.  
ARGIBIDEAK: Irungo Udala.  
Tfnoa: 943626007.

- **ARRASATEKO EZ SEXISTA III. KOMIKI LEHIAKETA**

EPEA: 2000-07-21.  
ARGIBIDEAK: Arrasateko Udala.  
Emakume Saila.  
Tfnoa: 943770900.

- **GAZTEAK ETA ARRAZAKERIA. XI. ARGAZKI LEHIAKETA**

BI KATEGORIA:  
a) Deba Garaiko 14-18 urte bitarteko gazteak.  
b) 19-35 urte bitarteko edozein.  
MODALITATEAK: Zuri-beltzean eta koloretan.  
EPEA: Urriaren 11n.  
ARGIBIDEAK: Arrasateko Udala. Gazteria Saila.  
Tfnoa: 943770065.

**BEKAK**

- **LA CAIXA FUNDAZIOAREN BEKAK**

Frantzia: Epea: 2000-05-31.  
Estatu Batuak, Britania Handia, Kanada eta Japon. Epea: 2000-06-30.  
Betekizunak: Graduatuondokoak edo karrerako azken urteko ikasleak.  
Informazioa: [www.lacaixa.es/estudios](http://www.lacaixa.es/estudios).

**BESTELAKOAK****BIDAIA:**

- **Artazul Arroila Jaistea**

Noiz: 2000-05-14.  
Antolatzailea: Troka.  
Prezioa: 4.500 ptas.  
Informazioa: [www.euskalnet.net/troka](http://www.euskalnet.net/troka).

- **Kontzertua**

Musiketan 2000.  
Rory McLeod & Aimee Leonard.  
Noiz: 2000-05-18.  
Non: Euskalduna Jauregia. Bilbo.  
Prezioa: 1.200 ptas.

**CONCURSOS**

- **IV CONCURSO DE TIRA CÓMICA IRUN**

PLAZO: 26-05-2000.  
INFORMACIÓN: Ayuntamiento de Irun.  
Tlfn: 943626007.

- **III CONCURSO DE COMICS NO SEXISTAS DE ARRASATE**

PLAZO: 21-07-2000.  
INFORMACIÓN: Ayuntamiento de Arrasate.  
Dto. de Mujer.  
Tfno: 943770900.

- **LA/OS JÓVENES Y EL RACISMO. XI CONCURSO FOTOGRÁFICO**

CATEGORIAS:  
a) Jóvenes del Alto Deba de 14-18 años.  
b) Cialquier aficionad@ de 19-35 años.  
MODALIDADES: Blanco y negro / color.  
PLAZO: 11 de octubre.  
INFORMACIÓN: Ayuntamiento de Arrasate.  
Servicio municipal de Juventud.  
Tfno: 943770065

**BECAS**

- **BECAS DE LA FUNDACIÓN LA CAIXA**

En Francia: Plazo: 31-05-2000.  
Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá y Japón. Plazo: 30-06-2000.  
Requisitos: Postgraduat@s o estudiantes de último curso de carrera.  
Información: [www.lacaixa.es/estudios](http://www.lacaixa.es/estudios).

**OTROS****VIAJE:**

- **Descenso del Cañón de Artazul**

Día: 14-05-2000.  
Organiza: Troka.  
Precio: 4.500 ptas.  
Información: [www.euskalnet.net/troka](http://www.euskalnet.net/troka).

- **Concierto:**

Musiketan 2000.  
Rory McLeod & Aimee Leonard.  
Día: 18-05-2000.  
Lugar:Palacio Euskalduna. Bilbao.  
Precio: 1.200 ptas.

**NOTICIAS BIBLIOTECA MUNICIPAL****LIBROS MAS LEÍDOS**

HANNIBAL (Thomas Harris)  
EL LARGO CAMINO A CASA (Danielle Steel)  
KRABELINA BELTZA (Juan Martin Elexpuru)

**LIBROS INFANTILES MAS LEIDOS**

SAM-EN ALTXORRA (M<sup>a</sup> Teresa Aretzaga)  
MARIXA POETISA (Txabi Arnal Gil)

**LIBURU BERRIAK!****LOS CD MÁS ESCUCHADOS**

PEQUEÑOS Y GRANDES EXITOS (Luz Casal)	TALK ON CORNERS (The Corrs)
DÓNDE ESTÁN LOS LADRONES (Shakira)	PASIÓN POR LA VIDA (Juan Pardo)
	JAIOTZE BASATIA (Su ta gar)
	ATADO A TU AMOR (Chayanne)

**BIDEO BERRIAK!****VIDEOS INFANTILES MÁS VISTOS**

CELIA  
EL INTELIGENTE PEQUEÑO PIGLET  
EL REY LEON  
EL MUNDO MÁGICO DE BELLA

## NO PUEDO EVITARLO, ME MOLESTA

Iñaki Iglesias

Se que no mereces la pena, y que no eres más que una perdida de tiempo, y que no debería importarme. Pero aun así no puedo evitarlo, me molesta.

Me molesta haber estado contigo ocho años en el colegio. Que incluso hayamos sido más de una vez compañeros de pupitre. Que hayamos jugado a las canicas y a clavar un hierro en el barro. Que hayamos intercambiado cromos, levantado las faldas a las niñas y hecho peyas juntos.

Me molesta que hayamos pasado un verano de campamento, que nos hiciésemos inseparables durante dos semanas. Que hiciésemos la petaca en la cama del tonto del grupo y rociásemos con pasta de dientes la manta del monitor.

Me molesta que aquel sábado me dices la paliza en un bar por que llevabas una, dos o doce copas de más. Que yo tuviese que soportar tu estúpida conversación sobre lo putón que debe ser no se que tía que no conozco, que este pueblo es una mierda, y que tus amigos ya no son lo que eran. Y por ser educado y soportarte se me perdían los amigos, y no podía hablar con esa chica que me gustaba tanto.

Me molesta que conozcas a mis padres, y que aquel día que iba con ellos de paseo, me preguntases si había terminado mis estudios o si estaba trabajando, y fueras tan amable y educado, y les dijeras a mis padres la suerte que tienen con este hijo

que dios les ha dado (Tu que sabrás si no me conoces).

Me molesta encontrarme contigo cuando estoy de vacaciones huyendo de aquí (y de ti), y que seas tan efusivo, y me preguntes qué coño hago aquí (qué coño haces tu interfiriendo en mis vacaciones).

Me molesta que todos los días me des una conferencia meteorológica en el ascensor, y te quejes del montón de papeles publicitarios que tienes en el buzón, y que hagas siempre el mismo insipido chiste sobre por que no te dejarán billetes en lugar de tanto papel.

Me molesta que tengamos amigos comunes, y que aquel día nos presentaran y me dices la mano con una sonrisa "Bill Clinton", y me invitases a participar en vuestra conversación que no me provocaba ningún interés.

Me molesta que antes de tener novio, me hablases todos los sábados, me invitases a bailar contigo, y que incluso quedásemos algún día para tomar café (que nunca tomo por que me pone nervioso).

Me molesta todo esto, por que cada vez que te veo en la calle, te cambias de acera, miras para otro lado, bajas la cabeza. O peor aún emites un gruñido (a veces una especie de lamento) o levantas las cejas sin cambiar de gesto como si en el esfuerzo te fuese la vida.

Repito no merece la pena, pero me molesta.

**Nota del autor:** "Tal vez alguna vez, yo también he sido molesto. Procuraré no volver a serlo".

M<sup>a</sup> Pilar Hidalgo García

**Título original:** Girl Interrupted.

**Dirección:** James Mangold.

**Intérpretes:** Winona Ryder, Angelina Jolie, Clea DuVall, Brittany Murphy, Elisabeth Moss, Jared Leto.

**Guión:** James Mangold, Anna Hamilton Phelan y Lisa Loomer a partir del libro de Susanna Kaysen.

**Fotografía:** Jack N. Green.

**Música:** Mychael Danna.

**Montaje:** Kevin Tent.

**Nacionalidad:** EE.UU. Color. 1999.

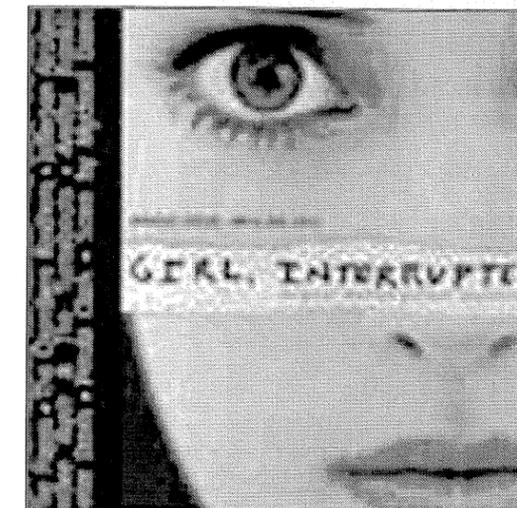
**Duración:** 114 minutos.

INOCENCIA INTERRUMPIDA

Al finales de la década de los 60, una adolescente de 17 años, Susanna Kaysen (**Winona Ryder**), sufre ansiedad, lo que le lleva a intentar suicidarse tomando una sobredosis de aspirinas. Ante la alerta de sus padres, la joven acepta que la ingresen en un hospital psiquiátrico. Allí descubrirá la fragilidad de la condición humana y el valor de la amistad.

Basada en la novela *Girl Interrupted*, a partir de la experiencia personal de la protagonista homónima del film, la película dirigida por **James Mangold** (*Heavy* y *Cop Land*) es una desgarradora visión del oscuro mundo que se encierra tras las puertas de los centros psiquiátricos.

El gran acierto de la película es sin duda que ha sabido aunar brillantemente dramatismo y acción; de modo que el espectador queda sobrecogido tanto por la tensión que se respira en el ambiente, como por el sufrimiento de estas jóvenes. La



historia nos conduce con agilidad por la vida de unas mujeres que llegan a descubrirse a sí mismas a través del contacto mutuo; y eso es algo que no siempre les hace sentirse orgullosas.

El respaldo definitivo a la película se lo da el duelo interpretativo que se establece entre las protagonistas, **Winona Ryder** y **Angelina Jolie**. Aunque en un principio el film estuviese destinado al engrandecimiento de **Ryder**, quien por otra parte también participa como productora ejecutiva de la cinta, ha sido **Angelina Jolie** la que finalmente le ha robado el protagonismo y el Oscar. Magnífica en su actuación, ha dejado claro que los papeles secundarios ya no son para ella.

A camino entre el sufrimiento y la esperanza, la película es una visión dura y realista del paso por la demencia, que a buen seguro a nadie dejará indiferente.

## DENBORA PASA



SOLUCION AL DENBORA PASA DEL NUMERO ANTERIOR:

"MI CARA"



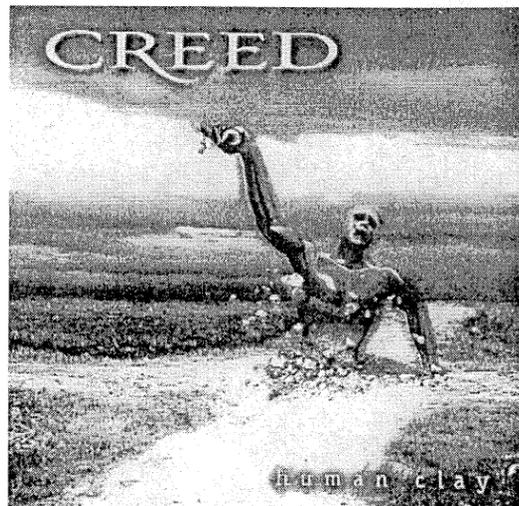
## CREED human clay

Tengo ante mí el segundo disco de estos americanos, y no se que decirlos. ¡Joder, pues que voy a decirlos!, que me encanta. Vale, no son nada nuevo, huelen a **Pearl Jam**, a **Soungarden**, a **Alice in Chains**, y toda la tropa que apestan. Pero y que. Ahora que la mayoría de esos grupos han desaparecido, o están dando tumbos con discos que a la mayoría de sus primeros fans ni fu ni fa, bien esta que vengan otros y que nos sigan internado en esos sonidos densos, pesados, y sumamente melódicos, que aportaron aquellos grupos que, se supone, revolucionaron la escena rockera a principios de los 90. Tal vez todo se fue transformando en algo muy comercial, pero la perspectiva del tiempo, ha dejado claro, que aquello que se llama *Grunge*, supuso algo importante y que marco sumamente la década que acabamos de dejar atrás. Y **Creed** suenan a todo eso pero con producción y sonido del siglo XXI, y estoy convencido que todos aquellos que gustabais de esas bandas que integraban aquello que se llama *sonido Seattle*, o *Grunge*, o la etiqueta que le apetecía a los medios y las discográficas, disfrutarán de buen grado con **Creed**. Por que estos chicos tienen escuela y se lo han hecho muy bien.

Los cuatro chicos que forman **Creed** se lo hacen que te cagas. Cada uno lleva su trabajo a la perfección, pero claro es su cantante el que se lo come todo. **Scott Stapp**, parece un cruce diabólico entre el señor **Eddie Webber** y **Cris Cornell**. **Mark Tremonti**, guitarra, crea unos riffs...jonadamente pesados, densos y oscuros (*Are You Ready*), arpeggios que nos transportan a las atmósferas melancólicas

de **Alice in Chains** (*Say Y*). **Scott Philips**, batería de **Creed** es impresionante y **Brian Marshall**, bajista, no tiene que envidiar nada a sus compañeros. Líneas de bajo tan cjonudas como en *Wrong Way*.

Los chicos participan en la banda sonora de la tercera entrega de la apastosa saga de películas *Scream* con **What if**, que les está llevando a sonar en todas partes. En USA son ya uno de los más grandes. Aquí empiezan a serlo. Por cierto telonean a sus papis espirituales **Pearl Jam** en Donosti el próximo 28 de Mayo.



## ESTOPA estopa

Pues aunque con este nombre parezcan un grupo de punk o de cañita, estos estopa son un par de guitarristas que hacen una especie de rumbacahonda. ¿Que qué es esto?, pues no sólo por que me lo acabo de inventar. Lo cierto es que estos dos se han sacado un moloncete, supongo, que primer disco (espero no equivocarme, y aprovecho para pedir disculpas a Pepe, que me hecho una bronca elegante, por no saber que Sabina tiene



(*Tan solo*), y una instrumentación muy buena, tanto las guitarras de los dos estopa, como los músicos que les acompañan. Tal vez un poco lineales, por que al final del disco parece que sólo ha sonado una canción.

Aunque de todos modos de estos podrían aprender unos cuantos sinvergüenzas que yo me sé, que quieren sonar a flamenqueo rockero. Que no, que hay que ser integró y hacer las cosas bien. Y estos **estopa** se lo hacen bien. Es probable que no pasen a ser algo más que un grupo de Sábado a la noche, mientras les dure el tiron de su single *La raja de tu falda*, y algún otro que sacarán después. Y así hasta que saquen otro disco, que tal vez no vaya a más, pero bueno se lo hacen bien los chicos. Además son unos chicos humildes, que reconocen que ellos no pensaban llegar a ser un grupo de moda, y que lo único que les interesa es pasárselo bien. Así que aunque no les veo más futuro que engordar las colecciones de CD

de los pubs, mientras les dure el tiron yo me divertiré con la raja de su falda un par de Sábados más.

## FONOTEKA

J. Asgard

Bueno, vale, lo reconozco: es verdad que estuve viendo a **Bunbury** y me lo pasé en grande, como dice Mr. Iglesias en el anterior número. ¿Qué pasa? ¿Os creáis que a mí sólo me gustan las rarezas?

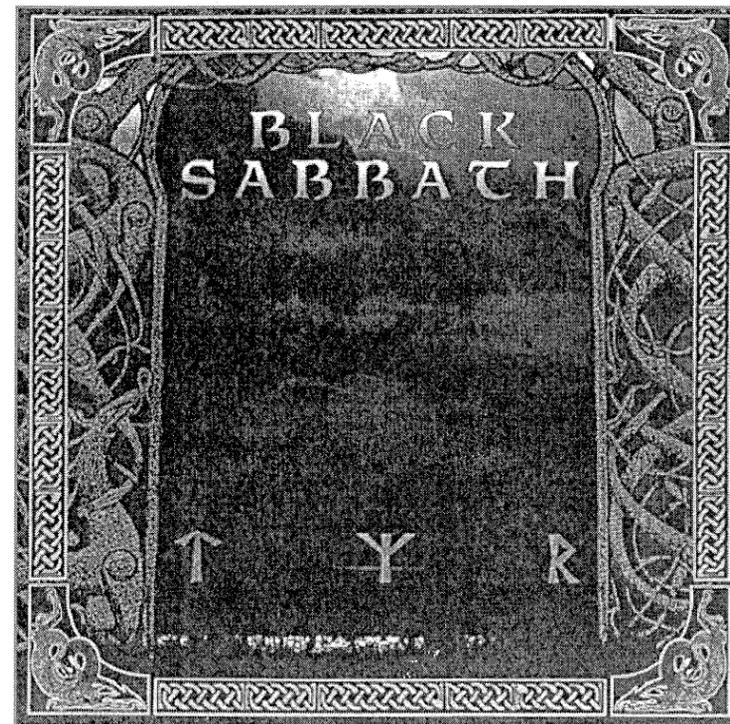
¡Pero si en realidad tengo unos gustos de lo más normalito! Dejémoslo correr... Ya hablaremos otro día de la cara de éxtasis tipo "aparición de la Virgen" que ponía **Mr. Iglesias** en el concierto de **Steve Vai**.

Pasemos al CD de hoy. Supongo que nadie en su sano juicio puede negar hoy día el peso de **Black Sabbath** en la evolución de la música popular. Lo fácil sería recomendar en esta sección cualquiera de los seis primeros discos del grupo, los clásicos indiscutibles, aquellos que, según **Henry Rollins**, son los únicos discos en los que puedes confiar.

Pero no, aquí nos gusta marear la perdiz y proponer nuevos clásicos a considerar, así que me voy a permitir la chulería de reivindicar un CD de la época más criticada de este gran grupo: se trata del ya mítico **TYR**, publicado en 1990. Para muchos cretinos los **Black Sabbath** de esta época ni siquiera merecían ostentar dignamente

ese nombre. Pero nada más lejos de la realidad. En 1990 **Black Sabbath** era un poderoso grupo de Heavy Metal compuesto por **Tony Iommi** (guitarra, es este señor al que **James Hetfield** se refiere siempre con admiración cuasi-religiosa), el gran **Neil Murray** (bajo), **Tony Martin** (voz) y el increíble, insuperable, mítico, entrañable y desgraciadamente fallecido **Cozy Powell** (batería).

**TYR** fue producido por los propios **Iommi** y **Powell** y es un ejemplo perfecto de heavy británico: temática mitológica (el disco trata sobre Thor, el hijo de Odín), canciones épicas y grandilocuentes, y sonido netamente metálico. Los títulos de las canciones



## BLACK SABBATH "TYR" (I.R.S. 1990)

hablan por si mismos:

Todo empieza con la contundente *Anno Mundi* cantada en parte en latín, sigue la rápida y ultra-heavy *The Law Maker*, la siguiente es la mística *Jerusalem*. En *The Sabbath Stones Iommi* y los suyos entran a fondo en los mitos nórdicos y los rituales arcaicos, muy de su gusto. *The Battle of Tyr* es una corta instrumental que abre paso a *Odin's Court* y *Valhalla* (nada que ver con la canción de **Blind Guardian** del mismo título) las dos pura mitología vikinga hecha música. Sigue *Feels Good to Me*, una balada épica al estilo de *Defender* de **Manowar**, para que os hagáis una idea; y para

acabar, el disco se cierra con **Heaven is Black** ¡toda una declaración de principios! ¿Se puede ser más heavy?

Pues esto es **TYR**, la obra de **Black Sabbath**, los padres del Heavy Metal enseñando a sus discípulos de qué va su rollo. A juzgar por la avalancha de grupos nórdicos y alemanes practicantes del "heavy de dragones y enanitos" se puede decir que mucha gente se aprendió la lección.

**TYR** es un disco muy recomendable para aquellos que os guste el heavy épico y trotón, ideal para fans de **Blind Guardian**, **Primal Fear**, **Hammerfall** y similares. Supongo que está de sobra recomendar este disco a los seguidores veteranos de **Iron Maiden** o **Manowar**, porque lo conocerán seguro y si no ¡a por él!

**Nota:** si alguien quiere sugerir algún disco a criticar en esta sección puede hacerlo vía e-mail en [ofr@hispanista.com](mailto:ofr@hispanista.com), ya sabéis las condiciones: tiene que ser un disco con un mínimo de diez años de antigüedad, fácil de encontrar y de cualquier estilo musical (tampoco os paséis de raros ¿eh?).

## DAVID CORREA

Tus compañer@s de Torreta Gaztea, no te olvidaremos.  
Torreta Gazteko zure lagunak, gogoan zaitugu.

## A quien ya no me escucha

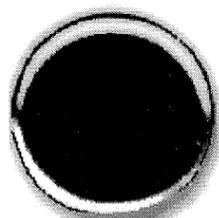
Dolosa es la pérdida,  
también el Adiós.  
Como duele la herida  
po lo que marchó.  
Y no verás su sonrisa,  
ni verás aquella Paz.  
Se ha ido la voz amiga,  
que no verás respirar.  
Sin más, sin esperanza.  
¡Ay! Esperanza,  
que sigues a la Vida  
en su turbia danza.

Sólo queda el Recuerdo  
para la Soledad.  
Sólo queda el Silencio,  
donde ya no está  
lo de tiempo atrás.  
Hoy hay luna negra.  
El respeto impone,  
sollozan los allegados.  
Entre flores y madera,  
tierra, tierra y nada más.  
¿Qué más queda ya?

A todo lo que perdí y a David,  
al que siempre recordaré  
junto a mis buenos recuerdos.

¡¡Hasta luego David!!

Jose M<sup>a</sup>. Montejo



# KULTUR AGENDA

Patxi López

Aquí os ofrecemos un pequeño avance de las actividades culturales que se llevarán a cabo en La Villa durante los meses de mayo y junio. Tenemos que advertir, que a la hora de redactar este artículo, la agenda no estaba cerrada, por lo que las actividades a desarrollar durante estos dos meses serán bastantes más de las que en este avance os señalamos.

## MAIATZA

- **Del 1 al 30:** Exposición de fotografía: Sara Rodríguez. En Infreñu taberna. Organiza: AEK.
- **Del 1 al 7:** Xornadas Das Letras Galegas. (Diversos actos). Organiza: C.C. Gallego.
- **Del 2 al 14:** Exposición de fotografía: Imágenes de la mujer trabajadora. En la sala de exposiciones del Ayuntamiento. Organiza: Aula de la Mujer.
- **Día 5:** Teatro amateur: "El cianuro, ¿Sólo o con leche?". Compañía: Alborada. A las 22,15h. en el Cinema Ermua. Organiza: Dpto. de Cultura.
- **Del 8 al 14:** Semana Cultural del Centro Andaluz. (Diversos actos). Organiza: C.C. Andaluz.
- **Día 13:** Gorriti y sus animales. Desde las 11,30h. en la plaza San Pelayo. Organiza: Asociación de Comerciantes.
- **Día 13:** Liburu ta diska azoka. En la Plaza Cardenal Orbe. Organiza: Euskal Birusa.
- **Del 15 al 26:** Jornadas antimilitaristas (Diversos actos). Organiza: Ermuko talde antimilitarista.
- **Día 19:** Teatro: "Novecento, ozeanoko pianista". Tanttaka Antzerkia. A las 22,15h. en el Cinama Ermua. Organiza: Dpto. de Cultura.
- **Día 20:** Fiesta infantil, en la plaza Cardenal Orbe. Organiza: Anttxiketean taldea.
- **Día 27:** Sagardo Jaia. En la plaza Cardenal Orbe. Organiza: Tabernari Batuak.

## EKAINA

- **Día 3:** Fútbolín gigante en la plaza Cardenal Orbe. Organiza: Asociación de comerciantes.
- **Día 4:** Pasacalles de txistularis: Alumn@s de la Escuela de Musica "Alboka" a las 12,30h.
- **Del 8 al 11:** Fiesta del Barrio San Antonio. Organiza: Comisión de Fiestas del Barrio San Antonio.
- **Día 10:** Tren txu-txu. Organiza: Asociación de comerciantes.
- **Del 12 al 18:** Semana Cultural del Centro Extremeño. (Diversos actos). Organiza: C.C. Extremeño.
- **Día 17:** Exposición de coches antiguos, a las 14h. en la Plaza de San Pelayo. Organiza: Escudería Oiz.
- **Día 17:** Festival flamenco, a las 18h., en el Cinema Ermua.
- **Día 18:** Romería del Rocio, en el parque de Ongarai. Organiza: C.C. Andaluz.
- **Del 18 al 30:** Exposición de pintura: Trabajos presentados al concurso del pintura al aire libre. En la sala de exposiciones del Ayuntamiento. Organiza: Mugartea.
- **Del 29 al 2:** Fiestas del Barrio San Pelayo. Organiza: Comisión de Fiestas del Barrio San Pelayo.
- **Día 30:** Concierto: "Alboka" taldearen eguna. A las 22h. en la Plaza Cardenal Orbe. Organiza: Alboka taldea.